

## DIN EN 15877-1/A1



ICS 45.060.20

**Entwurf**Einsprüche bis 2017-08-16  
Vorgesehen als Änderung von  
DIN EN 15877-1:2012-12

**Bahnanwendungen –  
Kennzeichnung von Schienenfahrzeugen –  
Teil 1: Güterwagen;  
Deutsche und Englische Fassung EN 15877-1:2012/prA1:2017**

Railway applications –  
Marking on railway vehicles –  
Part 1: Freight wagons;  
German and English version EN 15877-1:2012/prA1:2017

Applications ferroviaires –  
Inscriptions pour véhicules ferroviaires –  
Partie 1: Wagons pour le fret;  
Version allemande et anglaise EN 15877-1:2012/prA1:2017

**Anwendungswarnvermerk**

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2017-06-16 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter [www.din.de/go/entwuerfe](http://www.din.de/go/entwuerfe) bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter [www.entwuerfe.normenbibliothek.de](http://www.entwuerfe.normenbibliothek.de), sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an [fsf@din.de](mailto:fsf@din.de) möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter [www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe](http://www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe) oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter [www.dke.de/stellungnahme](http://www.dke.de/stellungnahme) abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Fahrweg und Schienenfahrzeuge (FSF), Panoramaweg 1, 34131 Kassel.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 27 Seiten

DIN-Normenausschuss Fahrweg und Schienenfahrzeuge (FSF)

## **Nationales Vorwort**

Dieses Dokument (EN 15877-1:2012/prA1:2017) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 256 „Eisenbahnwesen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 087-00-10 AA „Güterfahrzeuge“ im DIN-Normenausschuss Fahrweg und Schienenfahrzeuge (FSF).

Dieses Dokument beruht auf der Grundlage einer englischen Referenzfassung.

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

## **Bahnanwendungen — Kennzeichnung von Schienenfahrzeugen — Teil 1: Güterwagen**

*Applications ferroviaires — Inscriptions pour véhicules ferroviaires — Partie 1 : Wagons pour le fret*

*Railway applications — Marking on railway vehicles — Part 1: Freight wagons*

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm  
Dokument-Untertyp: Änderung  
Dokument-Stage: CEN-Umfrage  
Dokument-Sprache: D

STD Version 2.8l

## Inhalt

|                                                                                                                                                            | Seite |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Europäisches Vorwort .....                                                                                                                                 | 3     |
| 1 Änderung des Europäischen Vorwortes.....                                                                                                                 | 4     |
| 2 Änderung der Einleitung.....                                                                                                                             | 4     |
| 3 Änderungen zu 4.5.1.....                                                                                                                                 | 4     |
| 4 Änderung zu 4.5.30.2.7 .....                                                                                                                             | 8     |
| 4.1 Änderung zu Bild 67 .....                                                                                                                              | 8     |
| 4.2 Änderung zur Legende von Bild 67 .....                                                                                                                 | 9     |
| 5 Änderung zu 4.5.58 .....                                                                                                                                 | 9     |
| 5.1 Änderung zu Bild 112.....                                                                                                                              | 9     |
| 5.2 Änderung zur Legende von Bild 112 .....                                                                                                                | 10    |
| 6 Änderung zu Anhang ZA.....                                                                                                                               | 10    |
| Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den<br>grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2008/57/EG ..... | 11    |

## Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 15877-1:2012/prA1:2017) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 256 „Eisenbahnwesen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wurde im Rahmen eines Normungsauftrages erarbeitet, den die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinie 2008/57/EG.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinie 2008/57/EG siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

## 1 Änderung des Europäischen Vorwortes

*Absatz 4 und Absatz 5 werden wie folgt geändert:*

„Dieses Dokument wurde im Rahmen eines Normungsauftrages erarbeitet, den die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinie 2008/57/EG.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinie 2008/57/EG siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.“

## 2 Änderung der Einleitung

*Die ersten zwei Anstriche des 6. Absatzes werden ersetzt durch:*

„

- die Technische Spezifikation zur Interoperabilität Teilsystem: Fahrzeuge Anwendungsbereich Güterwagen wie im Amtsblatt der Europäischen Union L 104, 12.04.2013, S.1, und dessen Änderungen;
- die Technische Spezifikation zur Interoperabilität Teilsystem: Verkehrsbetrieb und Verkehrssteuerung veröffentlicht im Amtsblatt der Europäischen Union L 165, 30.06.2015, S.1;

## 3 Änderungen zu 4.5.1

*Bild 4 wird durch das folgende Bild ersetzt:*

„

Maße in Millimeter

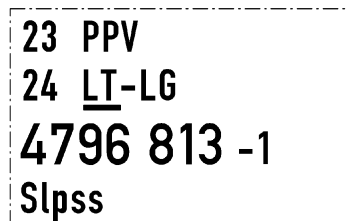
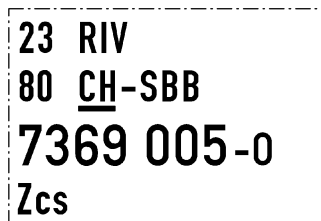
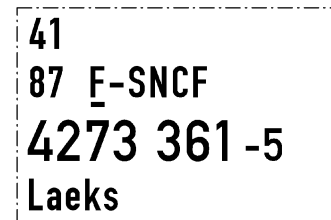
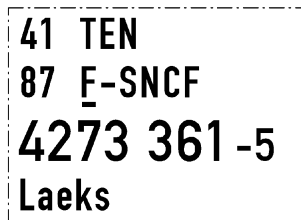
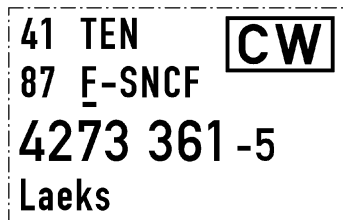
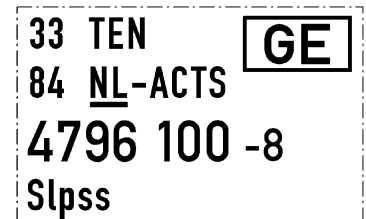
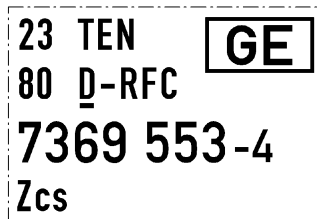
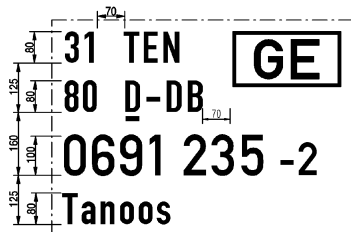


Bild 4"

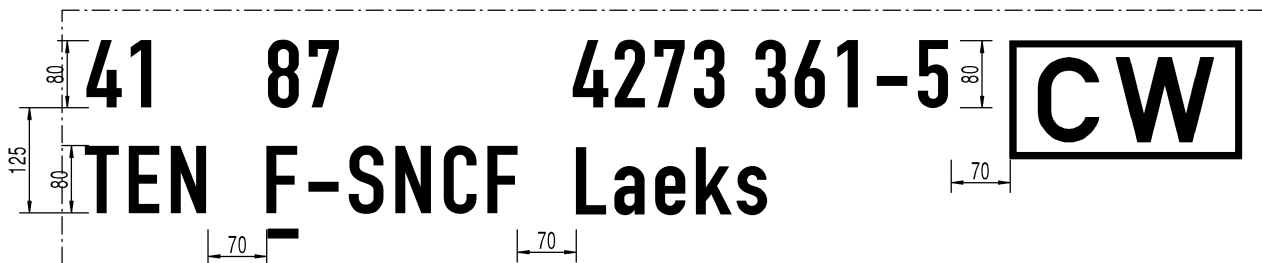
Bild 5 wird durch die folgenden Bilder ersetzt und die Legende wird beibehalten:

”

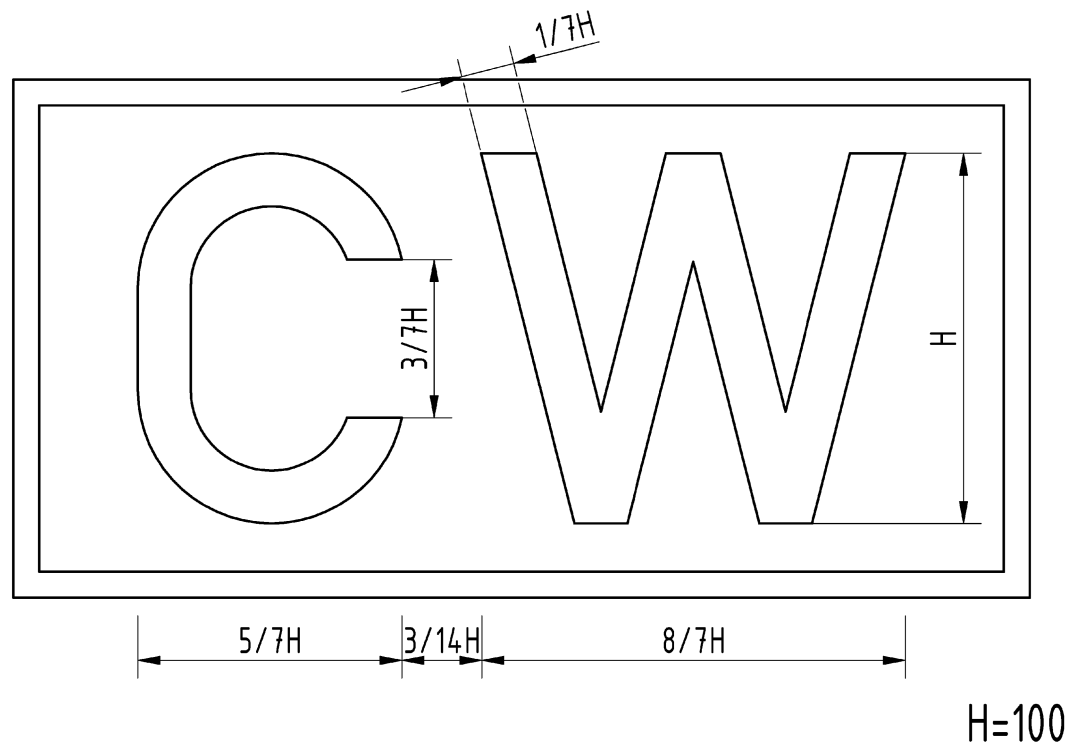
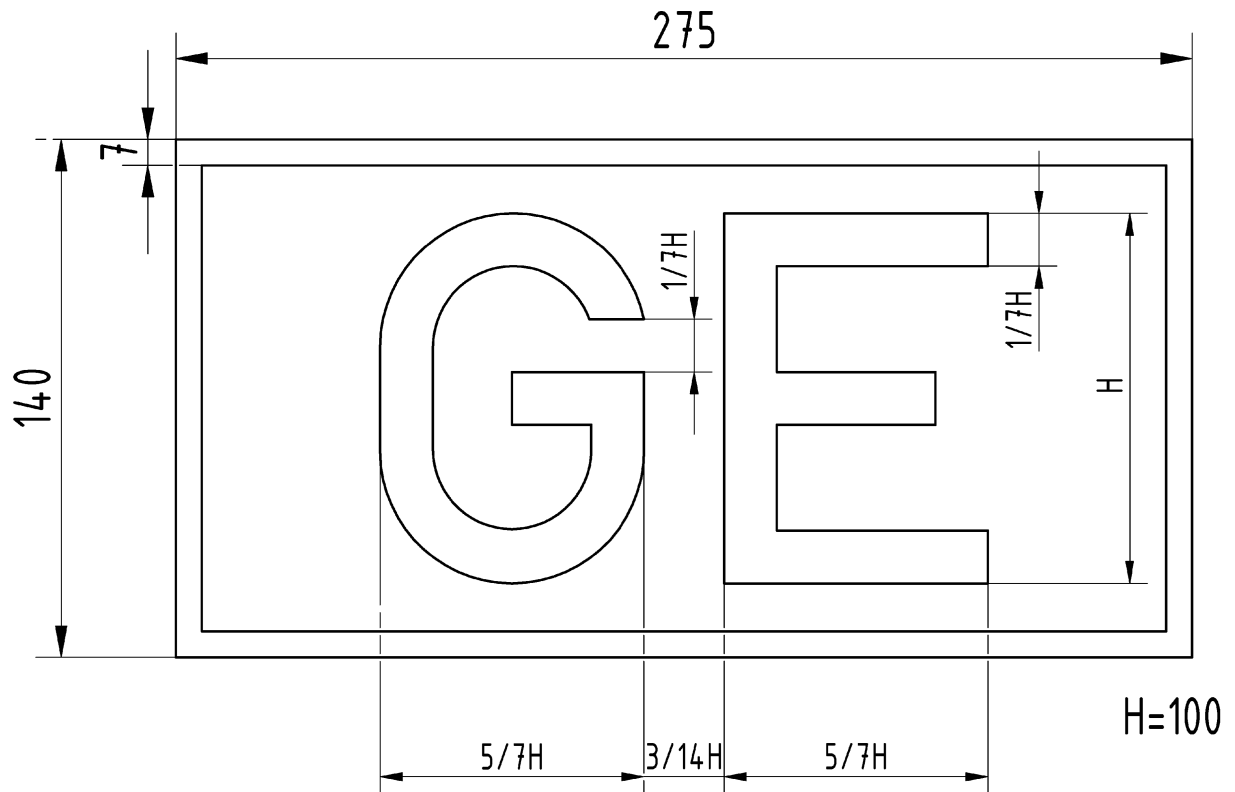
Maße in Millimeter



a)



b)



c)